



AIR X

BABY CARRIER

INSTRUCTION MANUAL

EN FR DE ES IT NL RU UA PL CZ BG HR SR TR HE

4 m+

7 – 20 kg

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!
IMPORTANT! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE!

TABLE OF CONTENTS

- ADJUSTING AND FITTING THE CARRIER 4
- FOR ADDITIONAL COMFORT 6
- FRONT CARRY WITH “H” STRAPS 8
- FRONT CARRY WITH “X” STRAPS 10
- HIP CARRY 12
- BACK CARRY 14
- EN ENGLISH 16
- FR FRENCH 18
- DE GERMAN 20
- ES SPANISH 22
- IT ITALIAN 24
- NL DUTCH 26
- RU RUSSIAN 28
- UA UKRAINIAN 30
- PL POLISH 32
- CZ CZECH 34
- BG BULGARIAN 36
- HR CROATIAN 38
- SR SERBIAN 40
- TR TURKISH 42
- HE HEBREW 44

ADJUSTING AND FITTING THE CARRIER

AJUSTEMENT ET REGLAGE DU PORTE-BÉBÉ

ANPASSEN DER BABYTRAGE

AJUSTE Y ADAPTACIÓN DEL PORTABEBÉ

REGOLAZIONE E ADATTAMENTO DEL MARSUPIO

AFSTELLEN VAN DE BABYDRAGER

ПОПЕРЕДНЕ РЕГУЛЮВАННЯ ЕРГО-РЮКЗАКА

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ЭРГО-РЮКЗАКА

REGULACJA I SPOSOBY ZAKŁADANIA NOSIDŁA

PŘÍZPŮSOBNĚNÍ A ZAPÍNÁNÍ NOSÍTKA

ПРЕДВАРИТЕЛНО РЕГУЛИРАНЕ НА ЕРГОНОМИЧНА РАНИЦА

PRILAGODAVANJE I NAMJEŠTANJE NOSILJKE

PRILAGODAVANJE NOSILJKE

TAŞIYICININ AYARLANMASI VE YERLEŞTİRİLMESİ

כיצד מכוונים את המנשא לפני השימוש

ADJUSTING AND FITTING THE CARRIER

AJUSTEMENT ET REGLAGE DU PORTE-BÉBÉ

ANPASSEN DER BABYTRAGE

AJUSTE Y ADAPTACIÓN DEL PORTABEBÉ

REGOLAZIONE E ADATTAMENTO DEL MARSUPIO

AFSTELLEN VAN DE BABYDRAGER

ПОПЕРЕДНЕ РЕГУЛЮВАННЯ ЕРГО-РЮКЗАКА

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ЭРГО-РЮКЗАКА

REGULACJA I SPOSOBY ZAKŁADANIA NOSIDŁA

PŘÍZPŮSOBNĚNÍ A ZAPÍNÁNÍ NOSÍTKA

ПРЕДВАРИТЕЛНО РЕГУЛИРАНЕ НА ЕРГОНОМИЧНА РАНИЦА

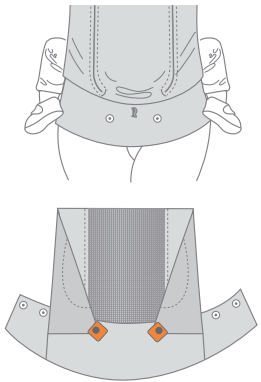
PRILAGODAVANJE I NAMJEŠTANJE NOSILJKE

PRILAGODAVANJE NOSILJKE

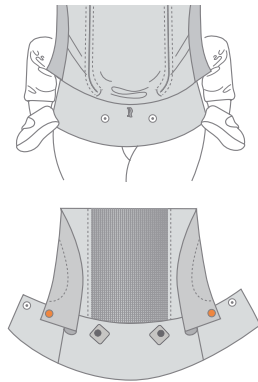
TAŞIYICININ AYARLANMASI VE YERLEŞTİRİLMESİ

כיצד מכוונים את המנשא לפני השימוש

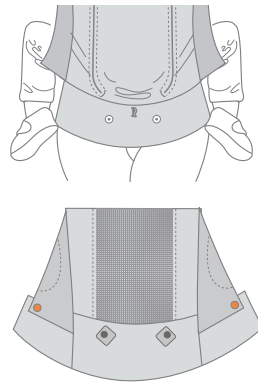
1a  60-75 cm



1b  75-85 cm



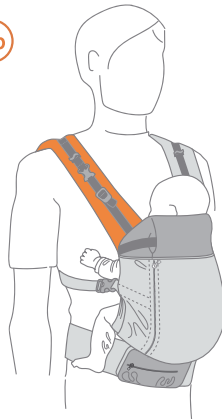
1c  85 cm +



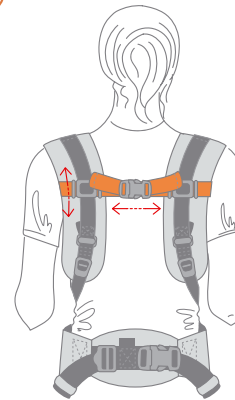
2a



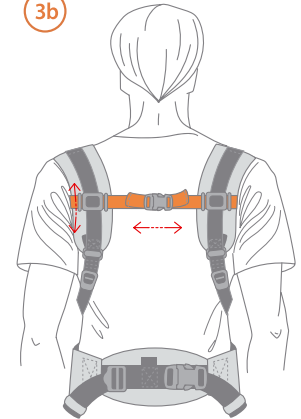
2b



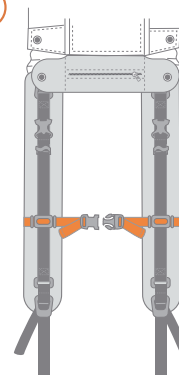
3a



3b



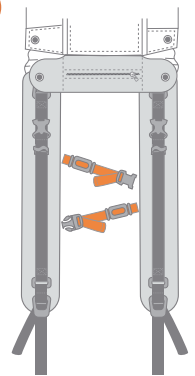
4a



4b



4c



FOR ADDITIONAL COMFORT

POUR DAVANTAGE DE CONFORT
 FÜR ZUSÄTZLICHEN KOMFORT
 PARA UN CONFORT ADICIONAL
 PER UN ULTERIORE CONFORT
 VOOR EXTRA COMFORT
 ДЛЯ ДОДАТКОВОГО КОМФОРТУ
 ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УДОБСТВА

DLA WIĘKSZEGO KOMFORTU
 PRO VĚTŠÍ PŮHODLÍ
 ЗА ДОПЪЛНИТЕЛЕН КОМФОРТ
 ZA DODATNU UDOBNOŠT
 ZA DODATNU UDOBNOŠT
 EK KONFOR

לנוחיות נוספת

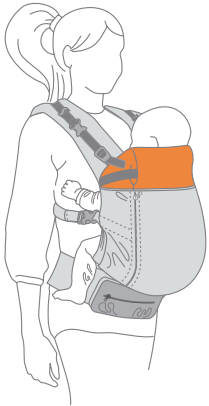
FOR ADDITIONAL COMFORT

POUR DAVANTAGE DE CONFORT
 FÜR ZUSÄTZLICHEN KOMFORT
 PARA UN CONFORT ADICIONAL
 PER UN ULTERIORE CONFORT
 VOOR EXTRA COMFORT
 ДЛЯ ДОДАТКОВОГО КОМФОРТУ
 ДЛЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО УДОБСТВА

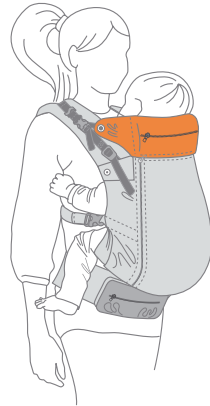
DLA WIĘKSZEGO KOMFORTU
 PRO VĚTŠÍ PŮHODLÍ
 ЗА ДОПЪЛНИТЕЛЕН КОМФОРТ
 ZA DODATNU UDOBNOŠT
 ZA DODATNU UDOBNOŠT
 EK KONFOR

לנוחיות נוספת

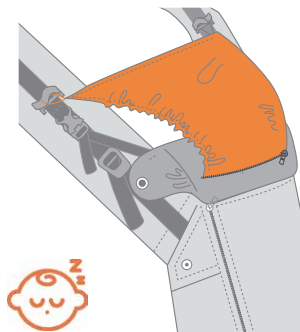
1a



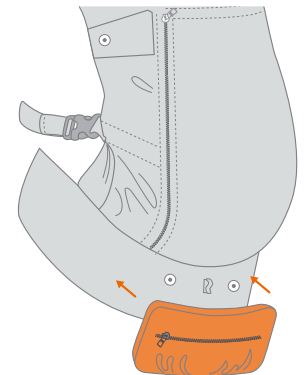
1b



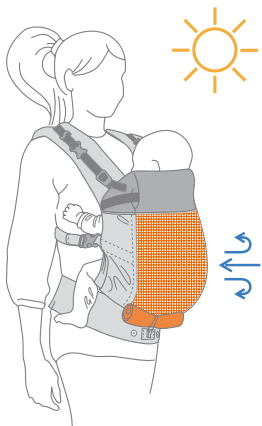
4



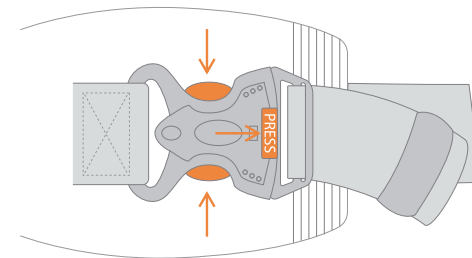
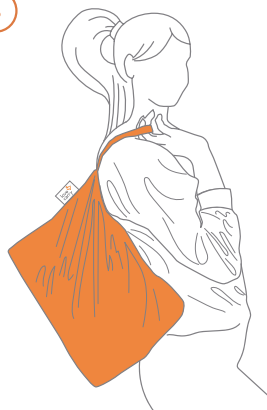
5



2



3



FRONT CARRY WITH "H" STRAPS

PORTAGE VENTRAL AVEC
BRETELLES EN "H"

FRONTTRAGE MIT "H" RIEMEN

POSICIÓN DELANTE CON TIRAS
CRUZADAS EN "H"

POSIZIONE FRONTALE CON
SPALLACCI A "H"

FRONT CARRY MET "H" RIEMEN

ПОЗИЦІЯ СПЕРЕДИ
С ПАРАЛЛЕЛЬНИМИ ЛЯМКАМИ

ПОЗИЦІЯ СПЕРЕДУ
З ПАРАЛЛЕЛЬНИМИ ЛЯМКАМИ

NOSZENIE Z PRZODU – PASY ZAPINANE
NA PLECACH PROSTO W LITERĘ "H"

ПОЗИЦІЯ ОТПРЕД
С ПАРАЛЛЕЛНИ ПРЕЗРАМКИ

NOŠENJE SPRIJEDA S REMENIMA
U "H" POLOŽAJU

NOŠENJE U POLOŽAJU NAPRED SA
PARALELNIOM "H" NARAMENICAMA

"H" KEMERLERI ILE ÖN TAŞIMA

תנוחה קדמית עם רצועות מקבילות



FRONT CARRY WITH "X" STRAPS

PORTAGE VENTRAL
AVEC BRETelles EN "X"

FRONTTRAGE MIT "X" RIEMEN

POSICIÓN DELANTE CON TIRAS
CRUZADAS EN "X"

POSIZIONE FRONTALE CON
SPALLACCI A "X"

FRONT CARRY MET "X" RIEMEN

ПОЗИЦИЯ СПЕРЕДИ
С ПЕРЕКРЕСТНЫМИ ЛЯМКАМИ

ПОЗИЦІЯ СПЕРЕДУ
З ПЕРЕКРЕСНИМИ ЛЯМКАМИ

NOSZENIE Z PRZODU - PASY ZAPINANE
NA PLECACH KRZYŻOWO W LITERĘ "X"

POZICE ZEPŘEDU S X POPRUHAMI

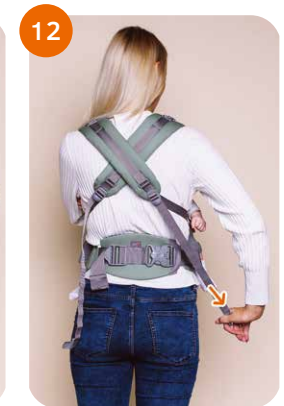
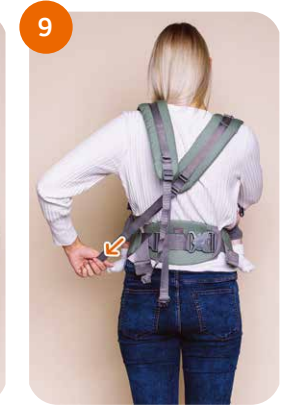
ПОЗИЦІЯ ОТПРЕД С КРЪСТОСАНИ
ПРЕЗРАМКИ

NOŠENJE SPRIJEDA S REMENIMA U "X"
POLOŽAJU

NOŠENJE U POLOŽAJU NAPRED SA
UKRŠTENIM "X" NARAMENICAMA

"X" KEMERLERI İLE ÖN TAŞIMA

תנוחה קדמית עם רצועות מצטלבות

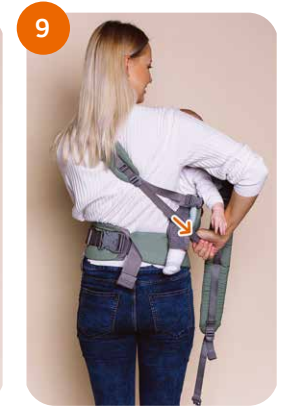


HIP CARRY

PORTAGE À LA HANCHE
 HÜFTTRAGE
 POSICIÓN A LA CADERA
 POSIZIONE SUL FIANCO
 OP DE HEUP
 ПОЗИЦІЯ НА БЕДРЕ
 ПОЗИЦІЯ НА БЕДРІ

NOSZENIE NA BIODRZE
 POZICE NA BOKU
 ПОЗИЦІЯ ОТСТРАНИ
 NOŠENJE NA BOKU
 NOŠENJE NA BOKU
 POZISYON BEL ÜSTÜ

תנוחת ירך

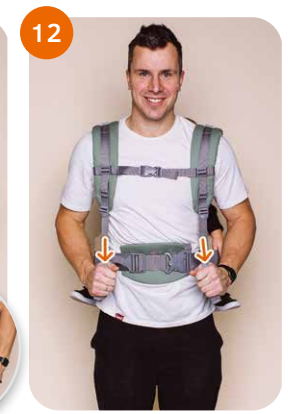


BACK CARRY

PORTAGE AU DOS
 RÜCKENTRAGE
 POSICIÓN A LA ESPALDA
 POSIZIONE SULLA SCHIENA
 OP DE RUG
 ПОЗИЦИЯ НА СПИНЕ
 ПОЗИЦІЯ НА СПИНИ

NOSZENIE NA PLECACH
 POZICE NA ZÁDECH
 ПОЗИЦІЯ НА ГЪРБА
 NOŠENJE NA LEĐIMA
 NOŠENJE NA LEĐIMA
 POZISYON SIRTDA

תנוחת גב



IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

WARNINGS!

- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
- For preterm, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
- To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the carrier.

Read all instructions before assembling and using your carrier.

- This baby carrier is intended to use by adults only.
- Only use this carrier for children 4-36 months, weighing 7 kg (15 lbs) to 20 kg (45 lbs).
- Never use this baby carrier in outward-facing position.
- Keep this carrier away from children when it is not in use.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Never carry more than one baby in this carrier at the same time.
- Take care when bending and leaning forward or sideways.
- Before fastening any buckles, make sure there is no danger of pinching baby's fingers or skin.
- Never open the waist belt while the child is in the carrier.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities, for example: running, cycling, swimming and skiing.
- Keep one hand on the baby until all the buckles and straps are properly fastened.
- The baby carrier cannot be used as a car seat. Never carry your baby in this carrier while driving or being a passenger in a motorized vehicle.
- Keep a safe distance from anything hot, sharp or otherwise hazardous.
- Before each use, give your baby carrier a careful once-over to be sure that the fabric and seems are all good to go. Never use a damaged carrier.
- Make sure that the child feels comfortable and his/her clothes are loose and not too warm.
- Be aware of the increased risk of your child falling out of the carrier as it become more active.
- Never use this carrier if you are impaired by alcohol or drugs, if you are tired or in pain.
- Take medical advice if you have concerns regarding the use of this product.



SAFETY CHECK

- ✓ Child is on a kissable distance from you.
- ✓ Baby's face is located above the carriers back panel.
- ✓ Straps are tight, but they do not cause any discomfort.
- ✓ Child is firmly seated.
- ✓ All buckles are securely fastened.
- ✓ Baby's knees are both higher than the bottom. Physiological M-position is kept.

CARE INSTRUCTIONS

Machine wash with mild detergent on gentle cycle. Do not wash frequently. Do not use bleach. Spot clean as needed.



WARRANTY

In the rare case of manufacturing defects, we will either repair or replace any Love & Carry® AIR X carrier during a 6 month period after purchase according to our commercial guarantee. The legal guarantee in your country might be different. Proof of purchase is required. Shipping fees are paid by the customer. What is covered under the warranty: 1) parts and materials including webbing, buckles, zippers and snaps; 2) defective workmanship. What is not covered under the warranty: 1) normal wear; 2) damages, which arise from negligence, misuse or use not in accordance with the product's instructions; 3) fading color due to sun or washing; 4) products purchased from unauthorized retailers, or as second hand items.

IMPORTANT! À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !

⚠️ AVERTISSEMENT!

- Surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.
- Pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demander conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.
- Pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-bébé.

A lire avant la mise en place et l'utilisation du porte-bébé.

- Ce porte-bébé est conçu pour être utilisé par des adultes seulement.
- Utilisez le porte-bébé uniquement avec des enfants de plus de 4 mois et dont l'âge n'excède pas 36 mois, leur poids doit être compris entre 7 et 20 kilogrammes.
- N'utilisez pas ce porte-bébé pour un portage face au monde.
- Gardez ce produit hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Votre équilibre peut être affecté par vos mouvements et ceux de votre enfant.
- Ne portez jamais plus d'un bébé à la fois dans ce porte-bébé.
- Faites attention en pliant les jambes ou lorsque vous vous penchez en avant ou sur les côtés.
- Avant d'attacher les boucles de sécurité, assurez-vous qu'elles ne risquent pas de pincer les doigts ou la peau de votre bébé.
- Ne jamais retirer ou ouvrir la ceinture quand le bébé est dans le porte-bébé.
- Ce porte-bébé n'est pas conçu pour une utilisation à vocation d'activité sportive telle que la course, le vélo, la nage ou le ski (...).
- Toujours maintenir le bébé tant que les boucles et les sangles ne sont pas correctement fermées et attachées.
- Ce porte-bébé ne peut pas remplacer un siège de sécurité pour la voiture. Ne portez jamais votre bébé lorsque vous conduisez ou êtes passager d'un véhicule à moteur.
- Pour votre sécurité et celle de votre enfant, restez à distance de tout objet tranchant, chaud ou qui pourrait causer des blessures.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégrité du porte-bébé et assurez-vous que le tissu et les coutures sont en bon état. N'utilisez jamais ce porte-bébé s'il est endommagé.
- Assurez-vous que votre enfant est à l'aise dans ses vêtements et que ceux-ci ne sont ni trop serrés, ni trop chauds.
- Plus l'enfant devient actif, plus le risque de tomber du porte-bébé augmente.
- N'utilisez jamais ce porte-bébé si vous avez consommé de l'alcool, des drogues, que vous êtes particulièrement fatigué ou souffrant.
- Demandez un avis médical si vous avez des doutes quant à l'utilisation de ce porte-bébé et la santé de votre enfant.



CONTRÔLES DE SÉCURITÉ

- ✓ Ce porte-bébé est conçu pour être utilisé par des adultes seulement.
- ✓ Le visage de l'enfant dépasse du dossier du porte-bébé.
- ✓ Les bretelles sont bien ajustées et ne causent aucun inconfort au bébé.
- ✓ L'enfant est fermement assis et soutenu.
- ✓ Les boucles sont correctement fermées et leur système de sécurité enclenché.
- ✓ Les genoux sont plus hauts que les fesses pour maintenir la position physiologique en M.

CONSIGNES D'ENTRETIEN

Lavable à la machine avec un détergent doux, à cycle délicat. Ne pas laver trop fréquemment. Ne jamais utiliser de javellisant. Nettoyez les taches avec un linge humide au besoin.



GARANTIE

En cas de mal façon, nous réparerons ou remplacerons tout modèle Love & Carry® AIR X dans les 6 premiers mois suivants l'achat, en accord avec notre garantie commerciale. La garantie légale applicable dans votre pays pourrait être différente, si c'est le cas, Love & Carry® s'engage à se conformer aux exigences des pays dans lesquels la marque Love & Carry est officiellement distribuée. Preuve d'achat requise. Les frais d'expédition sont à la charge du consommateur. Ce qui est couvert par la garantie: 1) pièces et matériaux incluant les sangles, les boucles, les fermetures éclair et les boutons; 2) défaut de fabrication. Ce qui n'est PAS couvert par la garantie: 1) usure normale; 2) dommages causés par la négligence, la mauvaise utilisation ou une utilisation qui va à l'encontre des instructions du fabricant; 3) décoloration due au soleil ou au lavage; 4) produits achetés d'un détaillant non autorisé, ou de seconde main.

WICHTIG! FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

⚠️ WARNUNGEN!

- Überwachen Sie Ihr Kind ständig und stellen Sie sicher, dass der Mund und die Nase Ihres Babys frei sind.
- Bei vorgeburtlichen Kindern mit niedrigem Geburtsgewicht und bei Kindern unter medizinischen Bedingungen sollten Sie sich vor der Anwendung dieses Produkts um Rat bei einem Facharzt bemühen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kinn des Kindes nicht auf der Brust ruht, da seine Atmung eingeschränkt werden kann, was zum Ersticken führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Baby gut im Babytrage positioniert ist, um Stürze zu verhindern.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Babytrage nutzen.

- Diese Babytrage ist nur für Verwendung von Erwachsenen bestimmt.
- Verwenden Sie diese Babytrage nur für Kinder 4 bis 36 Monaten mit einem Gewicht von 7 kg bis 20 kg.
- Babys mit dem Gesicht nach vorne im Tragesack nicht tragen.
- Halten Sie diese Babytrage weg von Kindern, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes nachteilig beeinträchtigt werden.
- Tragen Sie niemals mehr als ein Baby gleichzeitig in dieser Babytrage.
- Sei vorsichtig beim nach vorne Beugen oder Lehnen.
- Stellen Sie vor der Schliessung der Schnallen sicher, dass keine Finger oder Haut des Babys eingeklemmt werden können.
- Öffnen Sie niemals den Hüftgurt, während sich das Baby noch im Träger befindet.
- Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet. Zum Beispiel: Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren.
- Halten Sie eine Hand an dem Baby, bis alle Schnallen richtig befestigt sind.
- Der Tragesitz darf nicht als Autositz verwendet werden. Tragen Sie Ihr Baby niemals während der Fahrt oder als Beifahrer in einem motorisierten Fahrzeug.
- Halten Sie einen sicheren Abstand zu heißen, scharfen oder anderweitig gefährlichen Objekten.
- Geben Sie vor jedem Gebrauch Ihrem Babytragen ein sorgfältiges Sichtprüfung, um sicherzustellen, dass das Gewebe und die Anscheine alle gut sind. Verwenden Sie niemals eine beschädigte Babytrage.
- Während in dem Babyträger kann das Baby aus dem zusätzliche Wärme von der Träger leiden. Stellen Sie sicher, dass das Kind sich wohl fühlt und es Kleidung ist locker und nicht zu warm.
- Wenn das Kind aktiver wird, besteht ein erhöhtes Risiko, aus der Babytrage herauszufallen.
- Verwenden Sie diese Trage niemals unter Einfluss von Alkohol oder Drogen oder wenn Sie müde sind oder Schmerzen haben.
- Fragen Sie Ihren Arzt um Rat, wenn Sie besorgt über die Verwendung dieses Produkts sind.

SICHERHEITSCHECK

- ✓ Sie können Ihr Baby immer auf den Kopf küssen.
- ✓ Gesicht des Kindes ist oberhalb des Carriers Rückseite.
- ✓ Straps sind eng, aber sie verursachen dem Kind keine Beschwerden.
- ✓ Kind sitzt gut fest.
- ✓ Alle Schnallen sind sicher befestigt.
- ✓ Stellen Sie sicher, dass die Beine sich in der korrekten ergonomischen Anhock-Spreizhaltung befinden.



PFLEGEHINWEISE

Maschinenwäsche mit einem milden Reinigungsmittel in einem Feinwasch-Programm. Nicht häufig waschen. Benutzen Sie keine Bleiche. Bei Bedarf vor Ort reinigen.



GARANTIE

Wir reparieren oder ersetzen Ihr Love & Carry® Träger im seltenen Fall von Herstellungsfehlern. Diese Garantie ist für 6 Monate gültig. Die gesetzliche Gewährleistung in Ihrem Land könnte anders sein. Ein Kaufnachweis ist erforderlich. Alle für den Versand anfallenden Kosten werden vom Kunden gedeckt. Die folgenden Punkte werden durch die Garantie abgedeckt: 1) Komponenten und Materialien einschließlich der Stoffe, Bänder, Reißverschlüsse und Schnallen; 2) Herstellungsfehler. Die folgenden Punkte werden nicht durch die Garantie abgedeckt: 1) Normale Abnutzung; 2) Schäden durch Verwendung nicht in Übereinstimmung mit den Produkthanweisungen; 3) Farbverlust durch Waschen und Sonnenlicht; 4) Produkte erworben von nicht autorisierten Händlern oder als gebrauchte Gegenstände.

¡IMPORTANTE! ¡MANTENER PARA UNA REFERENCIA FUTURA!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Vigile constantemente a su bebé y asegúrese de que la boca y la nariz no estén obstruidas.
- Para bebés prematuros, de bajo peso o problemas de salud consulte su pediatra antes de usar este portabebé.
- Asegúrese que la barbilla de su bebé está separada del esternón para evitar el riesgo de asfixia por bloqueo de vía aérea.
- Para evitar el riesgo de caída asegúrese de que el niño está colocado de forma segura en el portabebé.

Leer las instrucciones al completo antes de montar y usar su portabebé.

- El portabebé está diseñado para ser usado únicamente por adultos.
- Use este portabebé para bebés de 4-36 meses, de peso de 7 a 20 kg.
- Nunca lleve a su bebé con la cabeza hacia fuera.
- Mantenga este portabebé fuera del alcance de los niños cuando no lo esté utilizando.
- Sus movimientos o los de su bebé pueden afectar a su equilibrio.
- Nunca utilice el portabebé para transportar a más de un niño a la vez.
- Tenga cuidado al flexionarse o inclinarse hacia delante o hacia los lados. Nunca doble la cintura, doble las rodillas.
- Antes de abrochar cualquier hebilla asegúrese de que no hay peligro de pellizcar los dedos o la piel del bebé.
- Nunca abra el cinturón de seguridad cuando el bebé esté en el portabebés.
- Este AIR X no debe usarse durante la realización de actividades deportivas como correr, hacer ciclismo, nadar o esquiar.
- Mantenga una mano sobre el bebé hasta que todas las hebillas y correas estén bien abrochadas.
- El portabebé no debe ser usado como asiento de automóvil.
- Manténgalo alejado de cosas calientes, con punta o peligrosas.
- Inspeccione su portabebé con regularidad para asegurarse de que está bien. Compruebe el tejido, las costuras y no use un portabebé a menos que parezca que se encuentra en perfecto estado.
- Asegúrese de que el bebé va cómodo y que su ropa no es demasiado calurosa.
- A medida que el bebé se vuelve más activo, existe un mayor riesgo de caída del portabebé.
- Nunca use este portabebé si ha bebido alcohol o consumido drogas, si está cansado o dolorido.
- Si tiene alguna duda sobre este producto, acuda a su médico para obtener consejo adecuado.



CONTROL DE SEGURIDAD

- ✓ El bebé está a una distancia palpable de usted.
- ✓ La cara del bebé debe estar visible por encima de la mochila.
- ✓ Las correas están apretadas pero no causan molestias al bebé.
- ✓ El bebé debe estar bien pegado a Usted.
- ✓ Todas las hebillas están bien sujetas.
- ✓ Las piernas del bebé están flexionadas, las rodillas quedan a la altura de su ombligo formando una M respecto a su culete.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

Lave a máquina con detergente suave en ciclo para ropa delicada. No use blanqueador. Limpie manchas según sea necesario.



GARANTÍA

Si dentro de los 6 meses posteriores a la compra se presenta algún defecto de fabricación le repararemos o cambiaremos su mochila Love & Carry® AIR X sin ningún tipo de gasto. La garantía legal de su país puede ser diferente. Será obligatorio presentar el ticket de compra. Todos los gastos de envío serán a cargo del cliente. La garantía cubre: 1) las piezas y materiales como cintas, hebillas, cremalleras y botones; 2) los defectos de fabricación. La garantía no cubre: 1) desgaste natural ; 2) los defectos provocados por un uso incorrecto del producto y/o utilización no conforme a las instrucciones y recomendaciones del fabricante; 3) cambios de color debidos a la exposición al sol y/o lavados; 4) productos adquiridos a los vendedores no autorizados o artículos de segunda mano.

IMPORTANTE! CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!

AVVISO!

- Tenere sotto controllo costantemente il bambino e assicurarsi che la bocca e il naso non siano ostruiti.
- Per neonati prematuri, bambini con basso peso alla nascita e bambini con patologie mediche, chiedere consiglio ad un professionista della salute prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurarsi che il mento del bambino non sia appoggiato sul petto poiché la sua respirazione potrebbe essere limitata e ciò potrebbe portare al soffocamento.
- Per evitare pericolo della caduta, assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio.

Leggere tutte le istruzioni prima di adattare e utilizzare il marsupio ergonomico.

- Questo marsupio è adatto per essere utilizzato solo da adulti.
- Utilizzare questo marsupio solo per bambini di età compresa tra 4 e 36 mesi, con un peso da 7 kg 20 kg.
- Mai usare questo marsupio nella posizione verso l'esterno frontalmente.
- Tenere questo marsupio lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso.
- Vostro equilibrio può essere compromesso dai vostri movimenti e del bambino.
- Non trasportare mai più di un bambino in questo marsupio nello stesso tempo.
- Fare attenzione quando vi inclinate in avanti o lateralmente.
- Prima di agganciare una fibbia, verificare che le dita e la pelle del bambino non fossero dentro.
- Non aprire mai la cintura quando il bambino è nel marsupio.
- Questo marsupio non è adatto per l'uso durante attività sportive, ad esempio: corsa, ciclismo, nuoto e sci.
- Tenere una mano sul bambino finché tutte le fibbie e spallacci non sono correttamente allacciate.
- Marsupio ergonomico non può essere utilizzato come seggiolino d'auto.
- Mantenere distanza di sicurezza da oggetti appuntiti, taglienti, caldi o tossici.
- Prima di ogni utilizzo, controllare attentamente che il marsupio sia integro. Non usare mai un marsupio danneggiato.
- Assicuratevi che i vestiti che indossa il bambino sono comodi, non troppo caldi e non bloccano i suoi movimenti.
- Siate consapevoli dell'aumento del rischio che il vostro bambino cada dal marsupio quando diventa più attivo.
- Non usare mai questo marsupio se siete sotto effetto del alcool o della droga, se si è stanchi o doloranti.
- Consultare un medico in caso di dubbi sull'uso di questo prodotto.

CONTROLLI DI SICUREZZA

- ✓ Il bambino è a una distanza baciabile da te in parte superiore della testa.
- ✓ Il viso del bambino arriva sopra le spalle del trasportatore.
- ✓ Le cinghie sono strette ma non causano nessun disagio al bambino.
- ✓ Il bambino è saldamente seduto.
- ✓ Tutte le fibbie sono saldamente fissate e chiuse.
- ✓ Le ginocchia del bambino sono entrambi simmetriche e più alte della parte inferiore. La posizione fisiologica viene mantenuta.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Lavare in lavatrice con detersivo morbido, utilizzando il programma per delicati. Non lavare molto spesso. Non candeggiare. Nel caso di piccole macchie si consiglia di pulire localmente.



GARANZIA

In caso di rilevamento di difetti nei primi 6 mesi dopo l'acquisto, la riparazione o la sostituzione dello zaino ergo Love & Carry® AIR X saranno gratuiti. La prova di acquisto è richiesta. I costi di spedizione sono a carico del cliente. La garanzia copre: 1) accessori e materiali, tra cui imbracature, fibbie, cerniere e bottoni a pressione. 2) difetti di fabbricazione. La garanzia non copre: 1) usura naturale; 2) difetti che derivano da negligenza o uso non conforme alle istruzioni del prodotto; 3) sbiadimento del colore dovuto al sole o al lavaggio; 4) prodotti acquistati da rivenditori non autorizzati, o come oggetti di seconda mano.

BELANGRIJK! BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

WAARSCHUWINGEN!

- Houdt uw kind constant in de gaten om er zeker van te zijn dat de mond en neus niet geblokkeerd zijn.
- Vraag een medisch specialist om advies voor het gebruik van deze babydrager bij baby's die te vroeg geboren zijn, een laag geboortegewicht of medische condities hebben.
- Wees er zeker van dat de kin van de baby niet op zijn of haar borst rust aangezien dat de ademhaling nadelig kan beïnvloeden wat tot verstikking kan leiden.
- Zorg ervoor dat uw baby goed gepositioneerd is in de babydrager om vallen te voorkomen.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de babydrager gebruikt.

- Deze drager is alleen bedoeld voor gebruik door volwassenen.
- Gebruik deze draagzak alleen voor kinderen van 4 tot 36 maanden oud en met een gewicht van 7 tot 20 kg.
- Plaats de baby niet in de drager met het gezicht naar voren.
- Houdt de babydrager buiten het bereik van kinderen wanneer deze niet in gebruik is.
- Uw eigen bewegingen of die van uw kind kunnen uw evenwicht negatief beïnvloeden.
- Draag nooit meer dan één baby tegelijk in de babydrager.
- Wees voorzichtig bij het voorover- en zijwaarts leunen.
- Zorg er tijdens het bevestigen van de gespen voor dat er geen gevaar is voor de huid van de baby.
- Maak de heupriem nooit los terwijl de baby zich nog in de drager bevindt.
- Deze babydrager is niet geschikt voor gebruik tijdens het sporten, bijvoorbeeld: hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën.
- Houdt een hand op de baby totdat alle riemen op de juiste manier vastgemaakt zijn.
- De drager mag niet worden gebruikt als een autostoel. Draag de baby nooit in de drager terwijl u in een gemotoriseerd voertuig rijdt.
- Houdt een veilige afstand aan van hete, scherpe of anderszins gevaarlijk objecten.
- Controleer de drager voor elk gebruik op defecten aan de stof en naden om er zeker van te zijn dat de drager nog in goede staat verkeerd. Gebruik nooit een defecte drager.
- Wees er zeker van dat het kind comfortabel zit in de drager, dat de kleren losjes zitten en het niet te warm heeft.
- Naarmate het kind meer actief wordt neemt het risico om uit de babydrager te vallen toe.
- Gebruik deze drager nooit als u onder invloed bent van alcohol of drugs, als u moe bent of pijn hebt.
- Raadpleeg uw arts voor advies als u bezorgd bent over het gebruik van dit product.

VEILIGHEIDSTEST



- ✓ Het kind bevindt zich op een afstand van u waarbij u het nog op het hoofd kunt kussen.
- ✓ Het gezicht van het kind bevindt zich boven de drager.
- ✓ Bandjes zitten goed vast maar ze veroorzaken geen ongemak voor de baby.
- ✓ Kind zit stevig vast.
- ✓ Alle riemen zitten goed vast.
- ✓ Biedt een fysiologisch correcte M-positie voor uw baby. Er bevinden zich geen plooiën onder de rug van de baby.

WAS INSTRUCTIES

Machine wasbaar met een mild reinigingsmiddel op een voorzichtig programma. Gebruik geen bleekmiddel.



GARANTIE

In het zeldzame geval van een defect aan uw product wordt uw Love & Carry® AIR X drager gerepareerd of vervangen binnen een periode van 6 maanden na aankoop. De wettelijke garantie in uw land kan hiervan afwijken. Het overleggen van een aankoopbewijs is hierbij verplicht. Verzendkosten zijn hierbij volledig voor rekening van de klant. Het volgende valt onder de garantie: 1) onderdelen en materialen inclusief stoffen, riemen, ritsen en gespen; 2) fabricagefouten. Wat valt niet onder de garantie: 1) normale slijtage; 2) schade veroorzaakt door nalatigheid en gebruik niet in overeenstemming met de product instructies; 3) kleurverlies door wassen en zonlicht; 4) tweedehands producten en producten van niet-geautoriseerde dealers.

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬШЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!

ВНИМАНИЕ!

- Постоянно контролируйте, чтобы рот и нос ребенка были не прикрыты тканью, и малыш дышал свободно все время.
- Проконсультируйтесь с врачом прежде, чем носить в эрго-рюкзаке недоношенного младенца, малыша с низкой массой тела при рождении и ребенка с заболеваниями.
- Следите, чтобы подбородок ребенка не был прижат к его груди, поскольку это частично перекрывает дыхательные пути и может привести к удушью.
- Во избежание опасности выпадения, убедитесь, что ребенок надежно размещен в эрго-рюкзаке.

Прочтите все инструкции перед началом использования эрго-рюкзака.

- Эрго-рюкзак предназначен для использования только взрослыми.
- Рассчитан для ношения детей возрастом от 4 до 36 месяцев и весом от 7 до 20 кг.
- Никогда не используйте переноску в положении ребенка лицом от себя.
- Когда не пользуетесь эрго-рюкзаком, храните его вне зоны доступа ребенка.
- Ваше равновесие может быть нарушено вашими движениями или движениями ребенка.
- Никогда не сажайте в одну переноску двоих детей.
- Будьте аккуратны, наклоняясь вбок или назад.
- Прежде чем застегнуть пряжку, всегда контролируйте, чтобы пальцы и кожа ребенка не попали в неё.
- Никогда не расстегивайте фастекс набедренного пояса, пока ребенок находится в переноске.
- Эрго-рюкзак не предназначен для занятий спортом (бега, катания на лыжах, езде на велосипеде, плавания и т.п.).
- Придерживайте ребенка одной рукой, пока все пряжки не будут застегнуты, а стропы надежно подтянуты.
- Никогда не используйте эрго-рюкзак за рулем или на пассажирском сидении транспортного средства. Переноска не является заменой автокреслу.
- Соблюдайте безопасную дистанцию от горячих, острых и токсичных предметов во время ношения ребенка в эрго-рюкзаке.
- Регулярно проверяйте переноску на предмет повреждений ткани или швов. Никогда не используйте порванный эрго-рюкзак.
- Убедитесь, что ребенку удобно в эрго, а его одежда свободная и не слишком теплая.
- Помните, что риск выпадения из переноски увеличивается вместе с активностью ребенка.
- Никогда не носите ребенка в переноске, если вы находитесь под действием алкоголя, медикаментов, чувствуете сильную усталость или испытываете боль.
- Если у вас есть сомнения касательно использования данного продукта, посоветуйтесь с врачом.

ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

- ✓ Ребенок расположен от вас на расстоянии поцелуя в макушку.
- ✓ Лицо ребенка находится над спинкой эрго-рюкзака.
- ✓ Стропы подтянуты и не пережимают малыша.
- ✓ Ребенок плотно притянут к вам.
- ✓ Все фастексы правильно застегнуты.
- ✓ Колени ребенка расположены симметрично и выше попы. Соблюдена физиологичная М-позиция.



ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ

Машинная стирка с мягким моющим средством в деликатном режиме. Не стирайте слишком часто. Не используйте отбеливатель. При мелких загрязнениях рекомендуем ограничить уход местной чисткой пятен.



ГАРАНТИЯ

В случае обнаружения дефектов в течение первых 6 месяцев после покупки, вам бесплатно исправят или заменят эрго-рюкзак Love & Carry® AIR X. Юридические гарантии в вашей стране могут отличаться. Доказательство покупки обязательно. Доставка оплачивается покупателем. Гарантия распространяется на: 1) фурнитуру и материалы, включая стропы, фастексы, молнии и кнопки; 2) дефекты пошива. Гарантия не распространяется на: 1) естественный износ; 2) дефекты, возникающие вследствие небрежного пользования или использования не в соответствии с инструкцией; 3) изменение цвета ткани рюкзака после пребывания на солнце и стирок; 4) продукцию, приобретенную у неофициального дистрибьютора или бывшую в употреблении.

ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ!

УВАГА!

- Постійно контролюйте, щоб рот і ніс дитини не були накриті тканиною, і малюк дихав вільно весь час.
- Перш ніж носити у слінгу недоношену дитину, малюка з низькою вагою тіла при народженні чи дитину із захворюваннями, обов'язково проконсультуйтеся з лікарем.
- Слідкуйте, щоб підборіддя малюка не було притиснуте до його грудей, оскільки це частково перебиває дихальні шляхи дитини і може призвести до задухи.
- Щоб уникнути небезпеки випадання, переконайтеся, що дитина надійно розміщена у ерго-рюкзаку.

Прочитайте всі інструкції перед початком використання ерго-рюкзака.

- Ерго-рюкзак призначений для користування тільки дорослими.
- Розрахований для дітей віком від 4 до 36 місяців і вагою від 7 до 20 кг.
- Ніколи не носіть дитину у ерго-рюкзаку обличчям від себе.
- Коли не користуєтесь переноскою, зберігайте її поза межами досяжності малюка.
- Ваша рівновага може бути порушена вашими рухами або рухами дитини.
- Ніколи не носіть в одному ерго-рюкзаку двох дітей одночасно.
- Будьте обережні і притримуйте дитину, коли нахиляєтеся вперед або вбік.
- Перш ніж застібнути пряжку, завжди контролюйте, щоб пальці і шкіра дитини не потрапили в неї.
- Ніколи не розстібайте фастекс поясу, поки дитина перебуває у ерго-рюкзаку.
- Ерго не призначений для занять спортом (бігу, катання на лижах або велосипеді, плавання тощо).
- Вільною рукою міцно притримуйте малюка весь час, поки всі пряжки не будуть застібнуті, а стропи надійно підтягнуті.
- Ніколи не використовуйте ерго-рюкзак за кермом або на пасажирському сидінні транспортного засобу. Дитяча переноска не є заміною автокрісла.
- Дотримуйтеся безпечної дистанції від гарячих, гострих і токсичних предметів під час носіння дитини у слінгу.
- Регулярно перевіряйте переноску на предмет пошкоджень тканини або швів. Ніколи не використовуйте порваний ерго-рюкзак.
- Переконайтеся, що дитині зручно у ерго, її одяг не надто теплий і не сковує рухів.
- З часом активність малюка збільшується і зростає ризик випадання з переноски.
- Ніколи не носіть дитину у ерго-рюкзаку, якщо ви перебуваєте під дією алкоголю, медикаментів, відчуваєте сильну втому або біль.
- Якщо у вас є сумніви щодо користування даним продуктом, порадьтеся з лікарем.



ПЕРЕВІРКА БЕЗПЕКИ

- ✓ Голова дитини розташована від вас на відстані поцілунку.
- ✓ Обличчя малюка знаходиться над спинкою ерго-рюкзака.
- ✓ Стропи підтягнуті і не перетискають дитину.
- ✓ Малюк щільно притягнутий до вас.
- ✓ Всі фастекси правильно застібнуті.
- ✓ Коліна дитини розташовані симетрично і вище сідниці. Дотримана фізіологічна M-позиція.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ДОГЛЯДУ

Машинне прання з м'яким миючим засобом на делікатному режимі. Не періть занадто часто. Не використовуйте відбілювач. При дрібних забрудненнях, рекомендуємо обмежити догляд місцевим чищенням плям.



ГАРАНТІЯ

У випадку виявлення дефектів протягом перших 6 місяців після покупки, вам безкоштовно відремонтують або обміняють ерго-рюкзак Love & Carry® AIR X. Юридичні гарантії у вашій країні можуть відрізнятися. Підтвердження покупки обов'язкове. Доставка оплачується покупцем. Гарантія поширюється на: 1) фурнітуру і матеріали, включаючи стропи, фастекси, блискавки і кнопки; 2) дефекти пошиття. Гарантія не поширюється на: 1) зношення в процесі користування; 2) дефекти, що виникають внаслідок недбалого користування або користування не у відповідності з інструкцією; 3) зміна кольору тканини рюкзака після перебування на сонці і прання; 4) продукцію, придбану у неофіційного дистриб'ютора або вживану.

WAŻNE! ZACHOWAJ TĘ INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ

OSTRZEŻENIE!

- Stale monitoruj swoje dziecko i upewnij się czy jego usta i nos nie zostały zasłonięte.
- W przypadku wcześniaków, dzieci z niską wagą urodzeniową lub chorych należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem produktu.
- Upewnij się, czy podbródek Twojego dziecka nie spoczywa na klatce piersiowej, ponieważ jego oddech może być ograniczony, co może doprowadzić do uduszenia.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu upadku, upewnij się, że Twoje dziecko jest bezpiecznie umieszczone w nosidle.

Przeczytaj wszystkie instrukcje zanim założysz nosidło.

- Nosidło przeznaczone jest wyłącznie dla osób dorosłych (jako noszących).
- W nosidle mogą być noszone dzieci w wieku 4-36 miesięcy, ważących od 7 do 20kg.
- Nigdy nie używaj tego nosidełka w pozycji skierowanej na zewnątrz.
- Podczas gdy nosidło nie jest używane, trzymaj je z dala od dzieci.
- Twój ruch może mieć niekorzystny wpływ na równowagę własną i dziecka.
- Nigdy nie noś więcej niż jednego dziecka w nosidełku w tym samym czasie.
- Uważaj podczas schylania się do przodu lub na boki.
- Przed zapięciem klamry, zawsze sprawdzaj, czy palce i skóra dziecka nie zostały zaciśnięte.
- Nigdy nie otwieraj pasa biodrowego gdy dziecko jest w nosidle.
- Nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych, na przykład: bieganie, jazda na rowerze, pływanie czy jazda na nartach.
- Trzymaj jedną rękę na dziecku, do czasu aż wszystkie klamry i pasy zostaną odpowiednio zapięte.
- Nosidełko nie może być używane jako fotelik samochodowy. Nigdy nie noś dziecka w nosidełku podczas jazdy lub będąc pasażerem w samochodzie.
- Zachowaj bezpieczną odległość od wszelkich przedmiotów gorących, ostrych lub niebezpiecznych.
- Przed każdym użyciem sprawdź czy nosidełko nie jest uszkodzone. Nigdy nie używaj zepsutego nosidełka.
- Upewnij się, że dziecko czuje się dobrze, a jego ubrania są luźne i nie za ciepłe.
- Gdy dziecko staje się bardziej aktywne, istnieje ryzyko wypadnięcia z nosidla.
- Nigdy nie używaj nosidełka po spożyciu alkoholu, narkotyków lub gdy jesteś zmęczony i odczuwasz ból.
- Jeśli masz obawy przez zastosowaniem produktu, zasięgnij porady medycznej.

KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA



- ✓ Dziecko powinno znajdować się w bezpiecznej od Ciebie odległości (abyś mogła je pocałować).
- ✓ Twarz dziecka znajduje się ponad oparciem nosidełka.
- ✓ Pasy są ciasne, ale nie powodują dyskomfortu dziecka.
- ✓ Dziecko jest stabilnie posadzone.
- ✓ Wszystkie klamry są bezpiecznie zapięte.
- ✓ Kolana dziecka znajdują się wyżej niż pupa. Zachowana jest fizjologiczna pozycja M (pozycja tzw. żabki).

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Prać z łagodnym detergentem przy delikatnym cyklu. Nie myć zbyt często. Nie stosować wybielaczy. Plamy usuwać miejscowo.



GWARANCJA

W przypadku ujawnienia defektów w ciągu pierwszych 6 miesięcy po zakupie, nosidełko ergonomiczne Love&Carry® AIR X zostanie naprawione bądź wymienione na inne. Koszty przesyłki pokrywa kupujący. Gwarancje prawne w Państwa kraju mogą się różnić. Gwarancja obejmuje: 1) sprzęt i materiały, włączając taśmy, klamry, zamki błyskawiczne i zatrzaski; 2) Wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje: 1) naturalnego zużycia; 2) defektów wynikających wskutek niedbalstwa czy użycia nie odpowiednio do instrukcji; 3) Zmiany koloru tkaniny podczas ekspozycji na słońcu lub podczas prania; 4) Produktu zakupionego u nieautoryzowanego dystrybutora lub używanego.

DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

UPOZORNĚNÍ!

- Stále kontrolujte aby ústa a nos dítěte nebyly přikryté látkou a aby dítě stále volně dýchalo.
- Doporučujeme konzultaci s pediatrem před nošením dětí s nízkou porodní hmotností, předčasně narozených dětí nebo dětí s nějakým onemocněním.
- Pozorujte, aby brada dítěte nebyla přitlačena ke hrudníku, jelikož to částečně omezuje dýchací cesty miminka a může způsobit dušení.
- Pro prevenci vypadnutí dítěte se přesvědčte, že je miminko dobře v nosítku upevněno.

Přečtěte si pozorně všechny instrukce před zapínáním a použitím vašeho nosítka.

- Toto ergonomické nosítko je určeno výhradně pro dospělé osoby.
- Používejte toto nosítko jen pro děti 4-36 měsíců s váhou 7-20 kg.
- Nikdy nepoužívejte toto nosítko ve vnější orientaci, tj. zády dítěte k Vám.
- Pokud nosítko nevyužíváte, uložte ho mimo dosah dítěte.
- Vaše stabilita může být ovlivněna Vašimi pohyby nebo pohyby dítěte.
- Nikdy nedávejte do jednoho nosítka dvě a více dětí.
- Buďte opatrní, když se ohýbáte a nakláníte dopředu a do boku.
- Před zapnutím přezky ověřte, že nehrozí skřípnutí prstu či kůže dítěte.
- Nikdy nerozepínejte opasek, pokud je dítě v nosítku.
- Nosítko není určeno k užití při sportování (běhání, lyžování, jízda na kole, plavání atd.).
- Přidržujte dítě jednou rukou, dokud nejsou všechny přezky a popruhy pořádně zapnuté.
- Nosítko nenahrazuje autosedačku.
- Během nošení dítěte v nosítku udržujte bezpečnou vzdálenost od horkých a toxických předmětů či zařízení.
- Pravidelně kontrolujte nosítko zda nejsou poškozena látka nebo švy. Nikdy nepoužívejte poškozené nosítko.
- Přesvědčte se že se dítě v nosítku cítí pohodlně a jeho oblečení je volné a není příliš teplé.
- S přibývajícím aktivitou dítěte hrozí riziko vypadnutí z nosítka.
- Nikdy nepoužívejte nosítko, pokud jste pod vlivem alkoholu, jiných zakázaných látek, cítíte se hodně unaveně nebo Vás něco bolí.
- Pokud máte nějaké pochybnosti ohledně užití tohoto produktu, konzultujte je s lékařem.

KONTROLA BEZPEČNOSTI

- ✓ Dítěti můžete jednoduše dát pusu.
- ✓ Tvář dítěte musí být nad okrajem nosítka.
- ✓ Popruhy jsou utaženy, ale nesmí tlačit na dítě. Dítě se musí cítit pohodlně.
- ✓ Dítě je pevně usazeno.
- ✓ Všechny přezky jsou bezpečně zapnuté.
- ✓ Kolena dítěte musí být výše než zadeček. Tím je dodržena fyziologicky správná poloha, tzv. poloha "M".



NÁVOD NA ÚDRŽBU

Praní v pračce s jemným pracím prostředkem. Neperte příliš často. Nepoužívejte bělidla. Při drobném ušpinění očistěte pouze dané místo.



ZÁRUKA

V případě zjištěné výrobní vady Vám nosítko Love & Carry® AIR X opravíme či vyměníme za nové. Dle záruční doby dané legislativou v zemi zakoupení. Koupí je nutno doložit dokladem o zaplacení (faktura či výpis). Náklady za dopravu hradí zákazník. Záruka se vztahuje na: 1) díly a materiály, včetně popruhů, přezek, zipů a patentků; 2) vadné zpracování. Záruka se Nevztahuje na: 1) opotřebení vznikající běžným užíváním; 2) škody, které vznikají z nedbalosti, zneužití nebo použití, které není v souladu s návodem k použití; 3) blednutí barev vlivem slunce nebo praní; 4) Výrobky pocházející z neoficiální distribuce či pořízené z tzv. „druhé ruky“.

ВНИМАНИЕ! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПОСЛЕДВАЩО ИЗПОЛЗВАНЕ

ВНИМАНИЕ!

- Постоянно контролирайте носа и устата на детето да не бъдат закривани от тъкан, така че детето да може да диша свободно през цялото време.
- Консултирайте се с лекар, преди да носите в раница недоносено бебе, родено с тегло под нормите или в случай, че има заболявания.
- Следете брадичката на бебето да не се притиска към гърдите му, защото това частично закрива дихателните пътища и може да доведе до задушаване.
- За да избегнете опасността от падане, убедете се, че детето е надеждно поставено в раницата.

Прочетете цялото упътване преди да използвате раницата.

- Раницата е предназначена за използване само от възрастни.
- Предназначена за бебета от 4 до 36 месеца, с тегло от 7 до 20 кг.
- Никога не използвайте раницата за носене на дете в положение с лице напред (с гръб към родителя).
- Когато не използвате раницата, съхранявайте го на място без достъп на детето.
- Вашето равновесие може да бъде нарушено от вашите движения или от движенията на детето.
- Никога не поставяйте в една раницата две деца.
- Бъдете внимателни, когато се накланяте напред или настрани.
- Никога не използвайте slinga за носене на дете в положение с лице напред (с гръб към родителя).
- Никога не разкопчавайте катарамата на надбедрения клонан, ако детето е поставено в раницата.
- Раницата не е предназначена за спортуване (бягане, каране на ски, велосипед, плуване и т.н.)
- Придържайте бебето с една ръка докато не се убедите, че всички катарамите са закопчани правилно и са затегнати достатъчно. Когато закопчавате катарамите, внимавайте пръстчетата и кожата на бебето да не се заципят.
- Раницата не може да се използва като седалка за автомобил.
- Съблюдавайте безопасна дистанция от горещи, остри и токсични предмети, докато носите дете в раницата.
- Проверявайте често за наличието на повредени тъкани или шевове. Никога не използвайте скъсана раница.
- Убедете се, че на детето му е удобно в раницата, а дрехата му е свободна и не твърде топла.
- С течение на времето, докато детето става все по-активно, нараства рискът от падане от раницата.
- Никога не носете дете в раница, в случай че се намирате под въздействието на алкохол, наркотици, чувствате силна отпадналост или изпитвате болка.
- При съмнения относно използването на този продукт, консултирайте се с лекар.



ПРОВЕРКА НА БЕЗОПАСНОСТТА

- ✓ Лицето на бебето се намира на една целувка разстояние от Вашето лице.
- ✓ Лицето на детето е разположено над горната част на ерго-раницата.
- ✓ Презрамките са затегнати и не притискат детето.
- ✓ Детето е затегнато плътно към вас в ергораницата.
- ✓ Всички катарамите са закопчани правилно.
- ✓ Коленете са разположени симетрично и над дупето. Съблюдава се физиологичната М-позиция.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

Машинно пране с мек измивач препарат на лек режим. Не перете твърде често. Не използвайте избелващи препарати. При малки зацапвания се препоръчва почистване индивидуално само на петната.



ГАРАНЦИЯ

В случай, че откриете дефект в течение на първите 6 месеца след покупката, Вашата ергораница Love & Carry® AIR X ще бъде базплатно поправена или заменена. Законовата гаранция във Вашата страна може да се различава от настоящата търговска гаранция. За целта трябва задължително да представите доказателство за покупката. Доставка и в двете направления се заплаща от купателя. Гаранцията се разпространява на: 1) принадлежности и материали, включително колани, катарамите, ципове и копчета; 2) производствени дефекти. Гаранцията не се разпространява на: 1) естествено похабяване; 2) повреди, възникнали в следствие на небрежност или използване в несъответствие с инструкцията; 3) избледняване на цветовете, в следствие пребиваването на слънце или пране; 4) продукти закупени от неофициален дистрибутор или втора ръка.

VAŽNO! ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU!

⚠ UPOZORENJE!

- Uvijek provjerite da djetetov nos i usta nisu pokriveni.
- Za nedonošćad, djecu male porođajne mase i djecu s posebnim potrebama, konzultirajte se s liječnikom.
- Provjerite da djetetova brada nije pala na prsa. Ovaj položaj može ugroziti djetetovo disanje.
- Kako bi izbjegli moguće ozljede budite sigurni da je dijete smješteno u ispravnoj i sigurnoj poziciji u nosiljci.

Pročitajte sve upute prije nego namještate i koristite vašu nosiljku.

- Nosiljku smiju koristiti samo odrasle osobe.
- Ovu nosiljku koristite samo za nošenje djece od 4 do 36 mjeseci, za težinu od 7 kg do 20 kg.
- Nikad nemojte koristiti nosiljku za nošenje u položaju od sebe, prema naprijed.
- Nosiljku držite podalje od djece kada je ne koristite.
- Nošenje djeteta u nosiljci može poremetiti vašu ravnotežu.
- Nikad nemojte nositi više od jedne bebe u nosiljci Love & Carry® AIR X.
- Pripazite kada se saginjete ili nagnjete naprijed ili u stranu.
- Prije zakopčavanja bilo koje kopče provjerite da nema opasnosti od ozljede djetetove kože ili prstića.
- Nikad ne otvarajte pojas oko struka dok je dijete u nosiljci.
- Ova nosiljka nije prikladna za korištenje tijekom sportskih aktivnosti, npr.: trčanje, bicikliranje, plivanje i skijanje.
- Držite jednom rukom dijete sve dok pravilno ne zakopčate i zategnete sve kopče i remene.
- Nosiljka se ne može koristiti kao autosjedalica. NIKAD nemojte nositi dijete u nosiljci dok vozite ili putujete u motornom vozilu.
- Držite sigurnosni razmak od pretoplih, oštih ili drugih opasnih predmeta ili objekata.
- Prije upotrebe pregledajte nosiljku kako biste bili sigurni da tkanina nije nigdje oštećena. Nikad nemojte koristiti oštećenu nosiljku.
- Vodite računa da se dijete osjeća udobno i da nije pretoplo ili preslabo obučeno.
- Kako djeca postaju aktivnija, postoji veća opasnost od mogućnosti pada iz nosiljke. Uvijek budite sigurni da ste dobro namješteni.
- Nikad nemojte koristiti nosiljku ukoliko ste konzumirali alkohol ili droge, ili ako ste umorni ili u boli.
- Konzultirajte se s liječnikom ukoliko imate sumnje vezano za korištenje ove nosiljke.

PROVJERA SIGURNOSTI

- ✓ Dijete vam je na "udaljenosti poljupca".
- ✓ Bebina glava se nalazi izvan panela nosiljke.
- ✓ Remeni su čvrsto stegnuti, ali ne uzrokuju nelagodu.
- ✓ Dijete je u ispravnom položaju.
- ✓ Sve kopče su sigurno zakopčane.
- ✓ Bebina koljena su simetrična i položena malo iznad čašica kukova. Postigli ste tzv. M ili žabica položaj.



ODRŽAVANJE

Pranje u perilici rublja sa blagim deterđentom na ciklusu pranja osjetljivog rublja. Ne često prati. Ne koristite izbjeljivač. Mrlje čistiti po potrebi.



GARANCIJA

U slučaju da se dogode neke pogreške prilikom proizvodnje, te se pogreške i nedostaci uoče unutar razdoblja od 6 mjeseci od kupovine, Love & Carry® AIR X ćemo vam vrlo rado zamijeniti. Pravna regulativa unutar vaše države vezano za garancije može se razlikovati od ukrajinske. Dokaz o kupnji je potrebno priložiti uz reklamaciju. Sve troškove dostave pokriva kupac. Jamstvo uključuje: 1) Dijelove i materijale, uključujući tkaninu, kopče, patent zatvarače i drukere zatvarače i drukere; 2) Oštećenja nastala prilikom proizvodnje. Jamstvo ne pokriva: 1) regularno trošenje nosiljke zbog korištenja; 2) štete koje proizlaze iz nepažnje, zlouporabe ili korištenja koje nije u skladu s uputama za uporabu; 3) izbjeljivanje boje zbog sunca ili pranja; 4) proizvodi kupljeni od neovlaštenih trgovaca, ili kao rabljenih predmeta.

VAŽNO! SAČUVAJTE UPUTSTVO ZA DALJU UPOTREBU!

UPOZORENJE!

- Redovno proveravajte dete i osigurajte da je dotok vazduha do nosa i usta neometan.
- Za prevremeno rođenu, decu sa malom porođajnom težinom i decu sa medicinskim poteškoćama, potražite pomoć zdravstvenog radnika pre korišćenja ovog proizvoda.
- Osigurajte da detetova brada ne pada na grudi, jer tada detetu može biti disanje otežano, što može dovesti do gušenja.
- Da biste sprečili opasnost od pada, osigurajte da je dete pravilno pozicionirano u nosiljci.

Pročitajte sva uputstva pre korišćenja nosiljke.

- Ova nosiljka je namenjena za upotrebu od strane odraslih osoba.
- Nosiljka je namenjena za decu 4-36 meseci, težine od 7kg (15lbs) do 20kg (44lbs).
- Nosiljka nije namenjena da se koristi u položaju kada dete gleda ka napred, od roditelja.
- Skonite nosiljku od dece, ukoliko je ne koristite.
- Vaša ravnoteža može biti narušena zbog Vaših ili detetovih pokreta.
- Nikada nemojte nositi u ovoj nosiljci više od jednog deteta.
- Vodite računa o načinu na koji se savijate i naginjete ka napred ili u stranu.
- Pre kopčanja kopči, vodite računa da ne postoji opasnost da uštinete detetove prste ili kožu.
- Nikada ne otvarajte kopču oko struka dok je dete u nosiljci.
- Ova nosiljka nije namenjena za korišćenje prilikom bavljenja sportskih aktivnosti kao što su: trčanje, vožnja bicikla, plivanje ili skojanje.
- Uvek jednom rukom pridržavajte bebu dok ne sve kopče i trake nisu pravilno zakopčane i zategnute.
- Nosiljka se ne može koristiti kao autosedište. Nikada nemojte nositi bebu u nosiljci dok vozite ili ste putnik u vozilu.
- Držite bezbednu udaljenost od vrućih, oštih i drugih opasnih predmeta.
- Pre svake upotrebe, proverite sve kopče i šavove na nosiljci. Nikada nemojte koristiti oštećenu nosiljku.
- Vodite računa da se dete oseća udobno i da mu nije pretoplo.
- Budite svesni da se mogućnost za detetov pad iz nosiljke povećava kako dete biva aktivnije.
- Nikada nemojte koristiti ovu nosiljku ako ste pod uticajem droga ili alkohola, ako ste umorni ili imate bolove.
- Potražite savet od zdravstvenog radnika ukoliko imate pitanja u vezi korišćenja ovog proizvoda.

PROVERA BEZBEDNOSTI

- ✓ Dete je na udaljenosti da ga možete poljubiti u glavu ili čelo bez saginjanja.
- ✓ Detetovo lice je iznad panela nosiljke.
- ✓ Narmerice su zategnute, ali ne prouzrokuju nelagodnost bebi.
- ✓ Dete je stabilno u nosiljci.
- ✓ Sve kopče su pravilno i bezbedno zakopčane.
- ✓ Detetova kolena su iznad guze, u fiziološkom M položaju.



UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

Mašinsko pranje blagim deterdžentom na osetljivom programu. Ne perite učestalo. Ne koristiti izbeljivač. Ukoliko je potrebno, uklanjajte pojedinačne fleke.



GARANCIJA

U retkim slučajevima proizvođačke greške, popravićemo ili zameniti Love & Carry® AIR X nosiljku, u roku od 6 meseci od dana kupovine. Zakonska garancija u Vašoj zemlji može biti drugačije određena. Dokaz kupovine je neophodan. Slanje i dostavu plaća kupac. Šta obuhvata garancija: 1) delove i materijal uključujući i kopče, drikere i patenetne zatvarače; 2) Neispravnu izradu. Šta ne obuhvata garancija: 1) normalna istrošenost usled korišćenja; 2) štetu koja je proistekla usled nemarnosti, nepravilne upotrebe ili upotrebe koja nije u skladu sa uputstvom o korišćenju proizvoda; 3) izbledelu boju zbog sunca ili pranja; 4) proizvodi kupljeni od neautorizovanog prodavca ili kao "second hand" – polovan proizvod.

ÖNEMLİ! GELECEKTE KULLANMAK İÇİN SAKLAYIN!

⚠ DİKKAT!

- Çocuğunuzu sürekli olarak izleyin, ağzının ve burnunun kapanmadığından emin olun
- Erken doğmuş, düşük kilolu ve sağlık problemleri yaşayan bebekler için kullanmadan önce lütfen bir doktora danışınız.
- Çocuğunuzun çenesinin göğsüne dayanmadığından emin olun, çünkü solunum zorlaşabilir ve bu da boğulmaya neden olabilir.
- Düşme tehlikesini önlemek için çocuğunuzu askıya güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Taşıyıcınızın montajını yapmadan ve kullanmadan önce lütfen tüm talimatları okuyun.

- Bu ergonomik bebek taşıyıcısı sadece yetişkinler tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Bu taşıyıcıyı sadece 4-36 aylık ve 7 kg ila 20 kg arasındaki çocuklar için kullanın.
- Bu ergonomik bebek taşıyıcısını bebek dışı doğru bakacak şekilde kullanmayın.
- Bu ürünü kullanmadığınızda çocuklarınızdan uzak tutun.
- Dengeniz, sizin veya çocuğunuzun hareketleri ile olumsuz yönde bozulabilir.
- Bu ergonomik bebek taşıyıcısında ayın anda birden fazla çocuk taşımayınız.
- Eğilirken, öne, arkaya yada yanlara yaslanırken dikkatli olun.
- Tokalar takılmadan önce bebeğin parmakları ve derisi tokaya takılmadığını kontrol edin.
- Çocuk taşıyıcıda olduğunda bel kemerini asla açmayın.
- Bu taşıyıcıyı spor aktiviteleri sırasında kullanmayınız. Örneğin yüzerken, koşarken, bisiklete kullanırken ve kayak yaparken.
- Tüm tokalar ve kemerler düzgün bir şekilde yerine oturana kadar tek elinizle bebeğinizi tutun.
- Ergonomik bebek taşıyıcısı oto koltuğu olarak kullanılmaz. Motorlu bir araçta yolculuk ederken veya sürerken asla bebeğinizi bu taşıyıcıda tutmayınız.
- Sıcak, keskin ve herhangi tehlikeli birşeyden uzak tutunuz.
- Her kullanımdan önce, bebeğinizin taşıyıcısını, kumaşını, klips ve diğer materyellerinin hasarsız olduğunu kontrol ediniz. Hasarlı bir taşıyıcıyı asla kullanmayın.
- Çocuğun rahat hissettiğinden ve giysilerinin gevşek ve çok sıcak olmadığından emin olun.
- Çocuğunuz aktif hale geldikçe taşıyıcıdan düşme riski artar.
- Alkol, uyuşturucu etkisi altında iseniz, kendini aşırı yorgun hissediyorsanız, bir yerinizde ağrı varsa ergonomik bebek taşıyıcısını asla kullanmayın.
- Bu ürünün kullanımı ile ilgili endişeleriniz varsa bir doktora başvurunuz.

GÜVENLİK KONTROLÜ

- ✓ Çocukla sizin aranızda çok az mesafe bulunmaktadır.
- ✓ Bebeğin yüzü sırt çantası kenarının üstünde.
- ✓ Askılar sıkı ve çocuğu sıkıyıyor.
- ✓ Bebek, ergo sırt çantası ile size sıkıca yakınlaştırılmıştır.
- ✓ Tüm tokalar güvenli bir şekilde bağlanmıştır.
- ✓ Dizler simetrik ve poponun üstünde. Fizyolojik M-konumuna uyulmuştur



BAKIM TALİMATLARI

Yumuşak bir deterjan ile narin modunda makinede yıkama. Çok sık yıkamayın. Çamaşır suyu kullanmayın. Küçük kirliliklerde yerel temizliği tercih edin.



GARANTİ

Ürünü satın aldıktan sonra 6 ay içerisinde herhangi bir imalat kusuru ile karşılaşıldığı zaman, ürününüz bedelsiz olarak onarılır veya onarımın yapılamayacağı durumlarda değiştirilebilir. Yasal garanti şartları ülkeye göre değişiklik gösterebilir. Satın alma belgesini göstermek önemlidir. Her iki yönde kargo ücreti müşteri tarafından ödenmektedir. Garanti Koşulları Neleri Kapsar: 1) Toka, lastik, fermuar, düşmeleri dahil olmak üzere tüm donanım ve malzemelerdir; 2) Üretim hataları. Garanti kapsamı dışında olanalar: 1) Doğal aşınma; 2) Dikkatsizlik veya talimatlara uygun olmayan kullanım sonucunda ortaya çıkan kusurlar; 3) Güneşe maruz kalma veya yıkamalardan kaynaklanan renk kaybı; 4) Yetkili satıcısından temin edilmeyen ürünler veya ikinci el ürünleri.

חשוב!!! מומלץ לשמור להמשך השימוש

לתשומת לבכם ⚠️

תמיד תבדקו שפניו ואפו של התינוק לא מכוסים בבד ותינוק נושם בחופשיות

במקרה והתינוק נולד פג, או בעל משקל נמוך, או נולד עם בעיות רפואיות יש להיוועץ ברופא לפני השימוש במנשא

תקפידו שסנטר התינוק לא יהיה צמוד לחזהו משום שמצב כזה מסכן את התינוק ועלול לגרום לחנק

על מנת למנוע נפילת התינוק ממנשא, תבדקו האם התינוק יושב נוח במנשא

יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש במנשא

- המנשא ארגו נמצא בשימוש של מבוגר בלבד
- השימוש במנשא אך ורק לילדים מגיל 4 עד 36 חודשים ובמשקל 7-20 ק"ג
- אף פעם לא להשתמש במנשא כאשר פניו של התינוק לא בכיוון אליכם
- כאשר המנשא לא בשימוש יש לאחסן אותו במקום בטוח ולא בהישג יד של ילדים
- שימו לב לא לאבד שיווי משקל כאשר תינוקך במנשא וזה יכול לקרות
- אף פעם לא להכניס שני תינוקות במנשא אחד
- תהיו זהירים כאשר אתם מתכופפים
- לפני שאתם סוגרים את הסוגרים תבדקו שאצבעותיו או עורו של התינוק לא נכנסו בטעות לסגר
- אף פעם לא לפתוח את הסגר של הבטן לפני שהתינוק הוצא החוצה
- המנשא ארגו לא מתאים לשימוש בזמן פעילות ספורטיבית, כמו ריצה, סקי, רכיבה על אופניים, שחיה ודומה
- תתמכו בתינוק ביד אחת כל עוד כל הסוגרים אינם סגורים והרצועות מספיק מתוחות
- אין להשתמש במנשא ארגו ברכב כאשר אתם נוהגים ואפילו במושב הנוסע
- תקפידו לא להתקרב עם המנשא עם התינוק למקומות חמים, אש, כימיקלים או דברים חדים
- תבדקו מדי פעם האם הבד של המנשא לא ניזוק. אין להשתמש במנשא פגוע
- תבדקו שלתינוק נוח במנשא והוא לבוש בבגדים נוחים
- זכרו, שסיכון של נפילה גדל עם פעילות יתר של התינוק
- אם אתם מרגישים לא טוב, או נמצאים תחת השפעת התרופות, כאבים או אלכוהול- אין להרכיב את התינוק במנשא
- אם אתם מתלבטים בשימוש במנשא עם תינוק שלכם כדאי להתייעץ עם הרופא

בדיקת הבטיחות

- ✓ התינוק נמצא עם פנים אליכם, כאשר אתם יכולים לתת לו נשיקה במצח
- ✓ פניו של התינוק נמצאים מעל לקו העליון של המנשא
- ✓ כל הרצועות מתוחות, אך לא לוחצות על התינוק
- ✓ התינוק צמוד היטב לגופכם
- ✓ כל הסוגרים סגורים נכון
- ✓ ברכיו של התינוק נמצאים על אותו קו גובה ומעל לטוסיק. תנוחת



הוראות אחזקה

את המנשא אפשר לכבס במכונת כביסה בתוכנית עדינה. אין לכבס לעיתים קרובות. בלכלוך מקומי, עדיף ניקוי מקומי בלבד



אחראיות

את המנשא אפשר לכבס במכונת כביסה בתוכנית עדינה. אין לכבס לעיתים קרובות. בלכלוך מקומי, עדיף ניקוי מקומי בלבד

אחראיות

LOVE&CARRY במציאת פגמים במהלך 6 חודשים מיום הקנייה החברה אחראית לתיקון או החלפת המנשא. יש לשמור על קבלת הקנייה. ההעברות ומשלוח על חשבון הקונה

האחראיות תקפה על: בד, ריצ'רץ, סוגרים, פגמי התפירה

האחראיות לא תקפה: שימוש רגיל, שימוש לא לפי הוראות היצרן, שינוי בצבע הבד אחרי שימוש רב בשמש וכביסות, רכישה לא אצל סוכן רשמי של היצרן או ביד שנייה

Thank you for choosing Love & Carry®!

We will be happy to answer your questions and get feedback on our products.

Merci d'avoir choisi Love & Carry®!

Il nous fera plaisir de répondre à toutes vos questions
et d'obtenir vos commentaires sur nos produits.

Vielen Dank, dass Sie sich für Love & Carry® entschieden haben!

Wir freuen uns auf Ihre Kommentare zu unseren Produkten
und beantworten gerne Ihre Fragen

¡Gracias por elegirnos Love & Carry®!

Estaremos felices de responder sus preguntas y recibir
comentarios sobre nuestros productos.

Grazie per aver acquistato il Love & Carry®!

Saremo felici di rispondere alle vostre domande
e ricevere la vostra opinione sui nostri prodotti.

Спасибо, что выбрали Love & Carry®!

Мы будем рады ответить на ваши вопросы,
а также получить отзыв о нашей продукции.

Дякуємо, що ви обрали Love & Carry®!

Ми з радістю відповімо на всі ваші запитання,
а також будемо щиро вдячні за відгук про нашу продукцію.

Dziękujemy, że wybraliście Love & Carry®!

Chętnie odpowiemy na Wasze pytania, a także
uzyskamy opinię na temat naszych produktów.

Bedankt dat u voor Love & Carry® gekozen heeft!

Voor uw vragen en commentaar op onze producten kunt u altijd bij ons terecht.

Děkujeme, že jste si vybrali Love & Carry®!

Rádi zodpovíme Vaše dotazy a získáme od Vás zpětnou vazbu.

Благодарим Ви, че избрахте Love & Carry®!

Ще се радваме да отговорим на вашите въпроси,
както и да получим отзиви за нашите продукти.

Hvala što ste izabrali Love & Carry®!

Rado ćemo Vam odgovoriti na sva pitanja.

Hvala što ste izabrali Love & Carry®!

Rado ćemo odgovoriti na Vaša pitanja i dobiti povratnu informaciju o našim proizvodima.

Love & Carry® yi tercih ettiğiniz için teşekkürler!

Tüm sorularınıza cevap vermekten ve sizden yorum almaktan mutluluk duyarız.

**תודה שבחרתם ב - Love & Carry®! נשמח
לענות על כל שאלה ולקבל את תגובותיכם**



@loveandcarry.official



youtube.com/user/loveandcarry



/loveandcarry.official

Love & Carry Ltd.
4 Vatslava Havela blvd.
03124, Kyiv, Ukraine
Tel. +380 44 587 87 16
info@loveandcarry.com
www.loveandcarry.com



© 2021 Love & Carry® is a registered trade mark.
All rights reserved. Made in Ukraine.
Love & Carry® AIR X baby carrier complies with CEN/TR 16512:2015